

5.3 技術支援

政府了解到物業經理和居民在推行廢物源頭分類計劃時所遇到的種種困難。因此，我們採取了多項措施，為他們提供適切的支援和指引。

我們印製了《住宅樓宇廢物源頭分類指引手冊》，就如何在住宅樓宇樓層推行家居廢物源頭分類提供指引，並闡述相關的建築物和消防安全規例。



5.3 Technical Support

The Government recognises that property managers and residents need support and guidance in adopting the Programme on Source Separation of Domestic Waste. We have taken several measures to address their concerns and help them overcome any obstacles in joining the Programme.

A “Guidebook on Source Separation of Waste in Residential Buildings” has been published which provides advice on how to practise source separation of domestic waste on each floor of residential buildings. It also explains the building and fire safety regulations related to the Programme.





我們曾與消防處多番討論，商討在樓宇每層設置廢物分類回收設施的最佳方法。環保署現正設計能符合消防處要求的分類回收桶（請參閱「8. 下一階段的工作」）。

環保署會安排人員親訪各屋苑和住宅樓宇，就各有關事項，如從哪裏購買回收桶、在哪裏放置回收桶、回收到的物料送交哪裏循環再造等，提供意見。截至二零零六年年底，環保署人員已到訪超過1,100個屋苑。經過親訪後，很多屋苑已經參與或正安排參與計劃。



Discussions have been held with the Fire Services Department (FSD) on how best to accommodate floor-based waste separation facilities. The EPD is now designing a waste separation bin that would meet the FSD's requirements (see "8. The Next Stage").



EPD staff visit housing estates and buildings to answer questions and provide advice on matters such as where to purchase bins, where to locate the bins and where to send recovered recyclables. By the end of 2006 they had made visits to more than 1,100 estates. Many of the estates have either joined the Programme or are making arrangements to do so.